

non vala nin seamos oy[dos sobre] ello ante juez alguno eclesiastico nin seglar, en corte nin fuera corte, en juyzio nin [fuera de] juyzio nin e[n otro] qualquier lugar.

Et por todo lo que sobre dicho es asi tener e conplir [e non contra]venir obligamos vos a ello nos e todos nuestros bienes muebles e rayzes auidos [e por auer] en todo lugar. Et sobre esto renunçiamos de çierta çiençia e a exçeption denganno e a todo [otro fuero], drecho, l[ey, razon] costituçion e costunbre contra esto veniente e a nos ayudante por lo [reuogar en alguna manera en todo] nin en parte.

Fecha la carta en la muy noble çibdat de M[urçia] ento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e trezientos e [.....]

[Testigos que fueron lla]mados e rogados Alfonso Martinez notario apostolical e Jayme [Garçia, vezinos de la dicha çibdat de Murçia].

[Yo Pero Iohan], escriuano de nuestro sennor el rey et su notario publico en la [su c]orte et en todos los sus regnos, que esta carta fiz e escriuir e çerre, et al otorgamiento de[lla] en vno con los sobre dichos testigos presente fuy. Et a pedimiento de la dicha Mari Martinez [la pus e saque] en esta p[ublica] forma et ge la dy para guarda del su drecho. Et en [testimonio] de verdat fiz aqui [este mio] acosstunbrado sig (*signo*) no.

34

1398-octubre-5, Orihuela. Venta otorgada por don Juan Sánchez Manuel y doña Beatriz Fernández, vecinos de Murcia, a favor de Juan Sánchez de Ayala e Inés García de Laza, de unas casas en la parroquia de Santa María de Murcia. MBAM, Perg. orig. nº 25 (545 x 409 mm).

Sapient tots quants esta carta veuran e oyran com nos en Johan Sanchez Manuel, fill del noble don Johan Sanchez <Manuel>, defunt, conde qui fou de Carrion e adelantat major del regne de Murçia, qui Deus perdo, vasall del molt alt senyor lo rey de Castella, et dona Beatriz Ferrandez muller dell, veyns de la çiuat de Murcia, de grat e de çerta sçiençia e de bon cor sens premia alguna, nos abduy ensenps e cascun de nos per si e per lo tot, per nos e per tots les nostres presents e esdeuenidors, venem e de present lliuram o quasi lliuram a uos, lonrrat en Johan Sanchez Dayala, fill del molt honorable en Johan Sanchez Dayala, defunt, adelantat major qui fou del dit regne de Murçia, qui Deus perdo, et a la honrrada dona Ynes Garçia de Laza muller vostra, veyns de la dita çiuat, absents com sy fosets presents, e als vostres ho a qui uos uolrrets en pertots temps et al notari



deus escrit axi com a publica persona en nom e loch uostre e de quis pertany e pertanyr pot e den stipulacio rrebent, vnes cases que nos auem, tenim e poseym en la parroquia de Santa Maria la Major de Murçia, franques, lliures, quites e desembargades de tota carrega de obligacio e seruitut daltre, axi com afronten de vna part ab la placa appellada den Sancho Perez de Lleenda, et daltra part ab cases de la muller que fou den Johan Rodriguez de Junteron, et ab cases den Simo de Bestraca, preuere, et ab cases de na Mari Sanchez, filla den Sancho Gonçalez de Haroniz, et ab carrera publicca. Les quales cases yo, dita Beatriz Ferrandez, agui per compra que de aquelles fiu per la cort de la dita çitutat per bens de Sancho Rodriguez de Pagana, per deute que aquell deuia al rey nostre sennyor.

Les dites cases segons que damunt son dites, confrontades e determinades, ab entrades, exides e afrontacions et ab tots sos drets e pertinencies sengles e vniuerses que a aquelles pertanyen, poden e deuen pertanyr per qualquier manera ho raho, de abis tro al çel, et ab tots nostres llochs, drets, veus e rahons e accions, demandes reals e personals, utils, mixtes e directes que a nos pertanyen, poden e deuen pertanyr per qualquier dret, causa, manera ho raho, venem e auos e als vostres per preu de deu millia e çinchçets morabatins de moneda de Castella ara corrible de deu diners el morabati, el qual preu de uos atorgam auer aut e reebut a la nostra uolentat.

On renunçiam a exçepçio del auer no nonbrat e no comptat e aquell de uos no auer aut e reebut, et que la dita venda per nos a uos no sia feta por lo dit preu de com dit es e a engan. Renunçiam encara a exçepçio de menor preu e de doble engan, et aquella lley o fur nou et uell qui ajuda als enganats oltra la meytat del just preu, et a tot altre dret, lley, fur, raho, costitucio e costumes contra aço vinents ho enbargants per alguna manera o cas de dret. Et si esta venda ara ho de aqui auant ual o pot mes valer del preu damunt dit, tot allo de mes quant que sia ho sera a uos dits compradors e als vostres ho donam e atorgam en pura donacio feta e acabada e no reuocable entre uius. Et ab esta present publica carta ferma et en tot loch valedora, sacam e desapoderam a nos e als nostres de tot dret, senyoriu e poder que en les dites cases ajam, et apoderam e posam en plena e corporal posesio e teneo a uos e als vostres de les dites cases e de tots sos drets e pertinencies per plen dret et senyoriu para dar, vendre, enpenyorar, camiar, alienar e transportar et para fer de aquen a totes vostres volentats e dels vostres com de cosa uostra propia, sens vincle, enbarch, reteniment ho contrast de nos e dels nostres et de altra qualseuol contrauinent persona, saluu enpero que no les puscats vendre ni en altra manera alienar a eglesia ni a sants ni a persones de religio.

Et axi prometem a uos e als vostres la dita compra uestra ab tots los milloraments e acreximents per uos e els vostres en aquella feits e fahedors senpre saluar e defendre, et fer tenir e auer contra tots persones, et de prepararnos per uos a tot pleit, questio, peticio e demanda que a uos o als vostres sia o sera feta ho moguda per les dites cases per qualquier o qualesquier persones en cort e fora cort, e en juy e fora juhii et en tots lochs, et serem a uos e als vostres de aquen



lleals autors guirents e defenedors et tenguts de ferma e de lleal euicçio e guarentia, et de tot dan e interese segons fur de Murçia. Et per totes les dites coses axi atendre e conplir, obligam a uos e als vostres et al dit notari segons dit es, nos abduy ensenps e cascun de nos per si e per lo tot nos e tot nostres bens, seents e mouents, auts e per auer en tot loch.

Renunçiam sobre aço al benefici de departir la actio, e a la noua e vella constitucio, enaxi que laun de nos per laltre escusar nons puscam de atendre a conplir tots les coses en la dita carta contengudes. Encara renunçiam a tota carta de gracia del dit sennor rey de Castella et de tota altra persona poderosa, eclesiastica o seglar, que aquella aguns o aja poder de donar e atorgar, guanyada ho per guanyar, axi en general com en espeçial, per benefici de la qual la dita carta poguesem reuocar ho venir contra aquella en tot ho en part, la qual prometem que no auem guanyada ni acabtada, ni aquella guanyar ni acaptar farem, et sin feyem que nons valla ne siam oyts per algun jutge ho cort, ne a uos ho als vostres puscam en alguna cosa noure.

Et a major cautela e seguretat de totes les damunt dites coses e sengles, yo dita dona Beatriz Ferrandez jur sobre el senyal de la Creu e les Sants Quatre Euangelis de Deu, que contra les coses en la dita carta contengudes ho alguna de aquelles no vendre ne venir fare null temps per alguna manera ho cas de dret. Sots virtut del qual sagrament, estant ans e primerament çertificada de tot meo dret per lo notari deius escrit, renunçiu de çerta sçiençia e expresament al dot e esposaliçi meu, et al benefici del asenat consult Vetlea, et a tots altres drets de ypoteques, donaçions e qualsseuol altres a mi atorgats en temps de nupçies. Renunçiu encara al benefici de restitucio ab integrum, et a ignorança de dret o de feit per lo qual vengums o venir pogums contra ço que dit es en tot ho en part.

Feta carta en Oriola, çinch dies de Octubre, en lany de la Natiuitat de Nostre Sennyor mill treçents noranta e huit.

S (*signos*) enyals dels dits en Johan Sanchez Manuel et dona Beatriz Ferrandez, sa muller, qui la dita carta atorgaren, lloaren e fermaren e la [...]don a la jura.

Testimonis son desta carta lonrrat en Ruy Ferrandez, tresoror de la Egleia [de Cartagenia, et en] Manuel Riufret, preuere de Oriola, et en Pere Gil, argenter, e Pero Sanchez, veyns de Oriola.

Senyal (*signo*) de mi, Pere Garçia, per auctoritat real notari publich de la vila de Oriola e de partida del regne de Valençia de Sexona a ença, qui la dita carta escriui. Ab sobre escrit en lo primer reglo on diu "Manuel", et ab ras e esmenat en lo terc reglo on se llig "lonrrat". Et acloy ab loch, dia e any damunt dits.

